

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 22 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl EPS komiteto, Muitinių bendradarbiavimo komiteto ir Jungtinio vystymo komiteto darbo tvarkos taisyklių, numatytų Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinajame susitarime, nustatančiame ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, priėmimo

(2013/331/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 ir 209 straipsnius kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimą 2012/196/EB dėl laikinojo susitarimo, nustatančio Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, pasirašymo ir laikino taikymo ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinasis susitarimas, nustatantis ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą ⁽²⁾ (toliau – Susitarimas), buvo pasirašytas 2009 m. rugpjūčio 29 d. ir laikinai taikomas nuo 2012 m. gegužės 14 d.;
- (2) Susitarimo 64 straipsniu įsteigiamas EPS komitetas, atsaikinas už Susitarimo administravimą ir visų jame nurodytų užduočių vykdymą;
- (3) Susitarimo 64 straipsnyje numatyta, kad EPS komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles;
- (4) EPS komitetas veikia padedamas pagal Susitarimo 1 protokolo 41 straipsnį įsteigto Muitinių bendradarbiavimo komiteto ir pagal Susitarimo 52 straipsnį įsteigto Jungtinio vystymo komiteto;

- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl EPS komiteto, Muitinių bendradarbiavimo komiteto ir Jungtinio vystymo komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl EPS komiteto sprendimo, numatyto Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinajame susitarime, nustatančiame ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, dėl jo darbo tvarkos taisyklių, Muitinių bendradarbiavimo komiteto darbo tvarkos taisyklių ir Jungtinio vystymo komiteto darbo tvarkos taisyklių, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu EPS komiteto sprendimo projektu.

Nedideli EPS komiteto sprendimo projekto pakeitimai gali būti suderinti be atskiro Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2013 m. balandžio 22 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

⁽¹⁾ OL L 111, 2012 4 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 111, 2012 4 24, p. 2.

PROJEKTAS

EPS KOMITETO,

įsteigto Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinuoju susitarimu, nustatančiu ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą,

SPRENDIMAS Nr. .../2013

... m. ... d.

dėl EPS komiteto, Muitinių bendradarbiavimo komiteto ir Jungtinio plėtros komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EPS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinąjį susitarimą, nustatantį ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą (toliau – Susitarimas), pasirašytą 2009 m. rugpjūčio 29 d. Grand Baie ir laikinai taikomą nuo 2012 m. gegužės 14 d., ypač į jo 64 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarime numatyta, kad EPS komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles;
- (2) EPS komitetas turi veikti padedamas Muitinių bendradarbiavimo komiteto, įsteigto pagal Susitarimo 1 protokolo 41 straipsnį, ir Jungtinio vystymo komiteto, įsteigto pagal Susitarimo 52 straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Nustatomos šių komitetų darbo tvarkos taisyklės, kaip išdėstyta prieduose:

I priede – EPS komiteto;

II priede – Muitinių bendradarbiavimo komiteto;

III priede – Jungtinio vystymo komiteto.

2. Tos darbo tvarkos taisyklės neturi poveikio kitoms specialiosioms taisyklėms, kurios numatytos Susitarime arba kurias gali priimti EPS komitetas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja ...

Priimta (vieta), (data).

Susitarimą pasirašiusių
RPA valstybių vardu

ES šalies vardu

I PRIEDAS

EPS KOMITETO,

įsteigto Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinuoju susitarimu,
nustatančiu ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą,

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šios darbo tvarkos taisyklės taikomos visuose EPS komiteto posėdžiuose.

2 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkavimas

1. EPS komitetą sudaro Susitarimą pasirašiusių Rytų ir Pietų Afrikos valstybių (toliau – Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės) ⁽¹⁾ atstovai ir ES Šalies atstovai ministrų arba vyresniųjų pareigūnų lygmeniu.
2. Šiose darbo tvarkos taisyklėse vartojamo termino „Šalys“ apibrėžtis atitinka Susitarimo 61 straipsnyje pateiktą termino apibrėžtį.
3. Ministrų lygmeniu posėdžiaujančiam EPS komitetui bendrai pirmininkauja Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovas ir Europos Sąjungos (toliau – ES) atstovas. Vyresniųjų pareigūnų lygmeniu posėdžiaujančiam EPS komitetui bendrai pirmininkauja Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovai, paprastai vyresniųjų pareigūnų lygmeniu, ir Europos Komisijos vyresnieji pareigūnai ES Šalies vardu. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės komitetui pirmininkauja pagal metinės rotacijos principą.

3 straipsnis

Stebėtojai

1. Rytų ir Pietų Afrikos bendrosios rinkos (toliau – COMESA) atstovai ir Indijos vandenyno šalių komisijos (toliau – IOC) atstovai kviečiami dalyvauti EPS komiteto posėdžiuose kaip stebėtojai.
2. EPS komiteto sekretorius praneša COMESA ir IOC atstovams apie visus EPS komiteto posėdžius, kuriuose jie gali dalyvauti kaip stebėtojai.
3. Pasitarusios Šalys gali nuspręsti *ad hoc* pakviesti ir kitų stebėtojų. Tokie stebėtojai gali dalyvauti posėdyje vieno iš pirmininkų kvietimu ir pritarus EPS komitetui.
4. EPS komitetas gali nuspręsti į tam tikrus posėdžius ypač opiais klausimais stebėtojų nekviesti.

4 straipsnis

Posėdžiai

1. EPS komitetas posėdžiauja kartą per metus arba prireikus dėl susiklosčiusių aplinkybių ir Šalims pritarus. Abiems Šalims pritarus, EPS komiteto posėdžiai gali būti rengiami kaip vaizdo arba telefoninės konferencijos. Tokiu atveju kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patirtas rengiant posėdį tokiais priemonėmis, nebent susitariama kitaip.
2. Kiekvienas EPS komiteto posėdis vyksta abiejų Šalių sutartu laiku ir sutartoje vietoje.
3. EPS komiteto posėdžius sušaukia EPS komiteto sekretorius.

5 straipsnis

Delegacijos

Prieš kiekvieną posėdį EPS komiteto pirmininkai informuojami apie numatytą Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir ES Šalies delegacijų sudėtį.

6 straipsnis

Sekretoriatas

1. EPS komiteto sekretoriaus pareigas pasikeisdami kas 12 mėnesių eina Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir Europos Komisijos pareigūnai. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės gali pasitelkti į pagalbą COMESA sekretoriatą.

⁽¹⁾ Madagaskaras, Mauricijus, Seišeliai ir Zimbabvė.

2. Nepaisant 1 dalies, pirmasis laikotarpis prasideda pirmo EPS komiteto posėdžio dieną ir baigiasi kitų metų gruodžio 31 d. Pirmą kartą EPS komiteto sekretariatui pirmininkauja Europos Komisijos atstovas. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės sekretariatui pirmininkauja rotacijos principu.

7 straipsnis

Dokumentai

Kai EPS komiteto svarstymai grindžiami rašytiniais patvirtinamaisiais dokumentais, sekretorius tokius dokumentus sunumeruoja ir ne vėliau kaip likus 14 dienų iki posėdžio pradžios išplatina kaip EPS komiteto dokumentus.

8 straipsnis

Korespondencija

1. Visa EPS komitetui skirta korespondencija siunčiama EPS komiteto sekretoriui.
2. Sekretorius užtikrina, kad EPS komitetui skirta korespondencija būtų persiūsta komiteto pirmininkams ir, jei reikia, išplatinta kaip 7 straipsnyje nurodyti dokumentai.
3. EPS komiteto pirmininkų korespondenciją sekretorius siunčia Šalims ir, jei reikia, išplatina ją kaip 7 straipsnyje nurodytus dokumentus.

9 straipsnis

Posėdžių darbotvarkė

1. Remdamasis Šalių pateiktais pasiūlymais, EPS komiteto sekretorius kiekvienam posėdžiui parengia preliminarą anotuotą darbotvarkę. Ne vėliau kaip likus trims savaitėms iki posėdžio pradžios EPS komiteto sekretorius persiunčia ją Šalims.
2. Į preliminarą anotuotą darbotvarkę įtraukiami klausimai, dėl kurių įtraukimo į darbotvarkę sekretorius gavo prašymą ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki posėdžio pradžios, tačiau klausimai į preliminarą darbotvarkę neįtraukiami, jeigu iki preliminaros darbotvarkės išsiuntimo dienos sekretorius negauna juos pagrindžiančių dokumentų.
3. EPS komitetas tvirtina darbotvarkę kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalims sutarus, į darbotvarkę galima įtraukti ir papildomų punktų, kurių preliminarioje darbotvarkėje nebuvo.
4. EPS komiteto pirmininkai, suderinę su Šalimis, į posėdžius gali kviešti ekspertų, galinčių suteikti informacijos specifiniais klausimais.
5. Šalių sutarimu sekretorius gali sutrumpinti 1 dalyje nurodytą terminą, siekdamas atsižvelgti į konkretaus atvejo aplinkybes.

10 straipsnis

Protokolas

1. Kiekvieno posėdžio protokolo projektą sekretorius parengia kuo greičiau, paprastai per vieną mėnesį po posėdžio.
2. Paprastai protokole apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės klausimas, ir, jei taikytina, nurodoma:
 - a) visi EPS komitetui pateikti dokumentai,
 - b) bet koks pareiškimas, kurį įtraukti paprašė EPS komiteto narys,
 - c) priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos, pareiškimai, dėl kurių sutarta, ir konkrečiais klausimais priimtos išvados.
3. Protokole taip pat pateikiamas posėdyje dalyvavusių EPS komiteto dalyvių ir – jei buvo – stebėtojų sąrašas.
4. Per du mėnesius po posėdžio protokolą raštu patvirtina Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės ir ES Šalis. Patvirtintą protokolą pasirašo sekretorius. Kiekvienai Susitarimą pasirašiusiai RPA valstybei ir ES Šaliai įteikiamas šių autentiškų dokumentų originalas.

11 straipsnis

Sprendimai ir rekomendacijos

1. Sprendimus ir rekomendacijas EPS komitetas priima bendru sutarimu.

2. EPS komitetas gali nuspręsti pateikti AKR ir ES ministrų tarybai bet kurį visoms AKR ir ES valstybėms svarbų bendro pobūdžio klausimą, susijusį su Susitarimu, kaip apibrėžta Partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir EB bei jos valstybių narių (Kotonu susitarimas) 15 straipsnyje.
3. Abiem Šalims pritarus, laikotarpiu tarp posėdžių EPS komitetas gali priimti sprendimus ir rekomendacijas rašytine procedūra. Rašytinė procedūra yra Šalių keitimasis raštais.
4. EPS komiteto sprendimų ir rekomendacijų antraštė yra atitinkamai „Sprendimas“ arba „Rekomendacija“, juose nurodomas serijos numeris, jų priėmimo data ir jų dalyko aprašymas. Kiekviename sprendime nurodoma jo įsigaliojimo data.
5. EPS komiteto priimtų sprendimų ir rekomendacijų tikrumą tvirtina Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovas ir Europos Komisijos atstovas ES Šalies vardu.
6. Sprendimai ir rekomendacijos Šalims siunčiami kaip EPS komiteto dokumentai.

12 straipsnis

Viešumas

1. Jeigu nenusprendžiama kitaip, EPS komiteto posėdžiai yra uždari.
2. Kiekviena Šalis gali nuspręsti, ar skelbti EPS komiteto sprendimus ar rekomendacijas savo atitinkamame oficialiajame leidinyje.

13 straipsnis

Kalbos

1. EPS komiteto darbo kalbos yra bendros oficialiosios Šalių kalbos, t. y. anglų ir prancūzų.
2. Svarstydamas ir priimdamas sprendimus EPS komitetas remiasi dokumentais ir pasiūlymais, kurie, jei įmanoma, parengiami abiem 1 dalyje nurodytomis kalbomis. Sprendimai ir rekomendacijos pateikiami abiem 1 dalyje nurodytomis kalbomis.

14 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas dėl dalyvavimo EPS komiteto posėdžiuose patirtas išlaidas: darbuotojų, kelionės ir pragyvenimo išlaidas bei pašto ir telekomunikacijų išlaidas.
2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis.
3. Per posėdžius teikiamų vertimo žodžiu paslaugų ir dokumentų vertimo išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis. Vertimo žodžiu į kitas oficialiąsias Europos Sąjungos kalbas paslaugų ir dokumentų vertimo į tas kalbas ar iš jų išlaidas padengia ES Šalis.

15 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių keitimas

Šios darbo tvarkos taisyklės gali būti keičiamos pagal jų 11 straipsnio 1 dalį.

II PRIEDAS

MUITINIŲ BENDRADARBIAVIMO KOMITETO,

įsteigto Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinuoju susitarimu,
nustatančiu ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą,

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šios darbo tvarkos taisyklės taikomos visuose Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžiuose.

2 straipsnis

Muitinių bendradarbiavimo komiteto vaidmuo

Muitinių bendradarbiavimo komitetas įsteigtas pagal Susitarimo 1 protokolo 41 straipsnį. Jis taip pat nagrinėja visus EPS komiteto jam pavestus klausimus.

3 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkavimas

1. Muitinių bendradarbiavimo komitetą sudaro Susitarimą pasirašiusių Rytų ir Pietų Afrikos valstybių (toliau – Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės) ⁽¹⁾ atstovai ir ES Šalies atstovai.
2. Šiose darbo tvarkos taisyklėse vartojamo termino „Šalys“ apibrėžtis atitinka Susitarimo 61 straipsnyje pateiktą termino apibrėžtį.
3. Muitinių bendradarbiavimo komitetui bendrai pirmininkauja Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovas ir Europos Komisijos atstovas ES Šalies vardu. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės komitetui pirmininkauja metinės rotacijos principu.

4 straipsnis

Stebėtojai

1. Rytų ir Pietų Afrikos bendrosios rinkos (toliau – COMESA) atstovai ir Indijos vandenyno šalių komisijos (toliau – IOC) atstovai kviečiami dalyvauti Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžiuose kaip stebėtojai.
2. Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretorius praneša COMESA ir IOC atstovams apie visus Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžius, kuriuose jie gali dalyvauti kaip stebėtojai.
3. Pasitarusios Šalys gali nuspręsti *ad hoc* pakviesti ir kitų stebėtojų. Tokie stebėtojai gali dalyvauti posėdyje vieno iš pirmininkų kvietimu, Muitinių bendradarbiavimo komitetui pritarus.
4. Muitinių bendradarbiavimo komitetas gali nuspręsti į tam tikrus posėdžius ypač opiais klausimais stebėtojų nekviesti.

5 straipsnis

Posėdžiai

1. Jei Susitarime nenurodyta kitaip, Muitinių bendradarbiavimo komitetas renkasi bet kurios iš Šalių prašymu. Abiems Šalims susitarus Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžiai gali būti rengiami kaip vaizdo arba telefoninės konferencijos. Tokiu atveju kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patirtas rengiant posėdį tokiomis priemonėmis, nebent susitariama kitaip.
2. Kiekvienas Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdis vyksta abiejų Šalių sutartu laiku ir sutartoje vietoje.
3. Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžius suaukia Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretorius.

⁽¹⁾ Madagaskaras, Mauricijus, Seišeliai ir Zimbabvė.

*6 straipsnis***Delegacijos**

Prieš kiekvieną posėdį Muitinių bendradarbiavimo komiteto pirmininkai informuojami apie numatytą Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir ES Šalies delegacijų sudėtį.

*7 straipsnis***Sekretoriatas**

Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretoriaus pareigas pasikeisdami kas 12 mėnesių eina Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir Europos Komisijos pareigūnai. Susitarimą pasirašiusi RPA valstybė gali pasitelkti į pagalbą COMESA sekretoriatą. Tie laikotarpiai sutampa su atitinkamai Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir Europos Komisijos pirmininkavimo EPS komiteto sekretoriui laikotarpiais. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės sekretoriui pirmininkauja rotacijos principu.

*8 straipsnis***Dokumentai**

Kai Muitinių bendradarbiavimo komiteto svarstymai grindžiami rašytiniais patvirtinamaisiais dokumentais, sekretorius tokius dokumentus sunumeruoja ir ne vėliau kaip likus 14 dienų iki posėdžio pradžios išplatina kaip Muitinių bendradarbiavimo komiteto dokumentus.

*9 straipsnis***Korespondencija**

1. Visa Muitinių bendradarbiavimo komitetui skirta korespondencija siunčiama Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretoriui.
2. Sekretorius užtikrina, kad Muitinių bendradarbiavimo komitetui skirta korespondencija būtų persiusta komiteto pirmininkams ir, jei reikia, išplatinta kaip 8 straipsnyje nurodyti dokumentai.
3. Muitinių bendradarbiavimo komiteto pirmininkų korespondenciją sekretorius siunčia Šalims ir, jei reikia, išplatina ją kaip 8 straipsnyje nurodytus dokumentus.

*10 straipsnis***Posėdžių darbotvarkė**

1. Remdamasis Šalių pateiktais pasiūlymais, Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretorius kiekvienam posėdžiui parengia preliminarą anotuotą darbotvarkę. Ne vėliau kaip likus trims savaitėms iki posėdžio pradžios Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretorius persiunčia ją Šalims.
2. Į preliminarą anotuotą darbotvarkę įtraukiami klausimai, dėl kurių įtraukimo į darbotvarkę sekretorius gavo prašymą ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki posėdžio pradžios, tačiau klausimai į preliminarą darbotvarkę neįtraukiami, jeigu iki preliminaros darbotvarkės išsiuntimo dienos sekretorius negauna juos pagrindžiančių dokumentų.
3. Muitinių bendradarbiavimo komitetas patvirtina darbotvarkę kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalims sutarus, į darbotvarkę galima įtraukti ir papildomų punktų, kurių preliminarioje darbotvarkėje nebuvo.
4. Muitinių bendradarbiavimo komiteto pirmininkai, suderinę su Šalimis, į savo posėdžius gali kviesti ekspertų, galinčių suteikti informacijos specifiniais klausimais.
5. Šalių sutarimu sekretorius gali sutrumpinti 1 dalyje nurodytą terminą, siekdamas atsižvelgti į konkretaus atvejo aplinkybes.

*11 straipsnis***Protokolas**

1. Kiekvieno posėdžio protokolo projektą sekretorius parengia kuo greičiau, paprastai per vieną mėnesį po posėdžio.
2. Paprastai protokole apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės klausimas, ir, jei taikytina, nurodoma:
 - a) visi Muitinių bendradarbiavimo komitetui pateikti dokumentai,

- b) bet koks pareiškimas, kurį paprašė įtraukti Muitinių bendradarbiavimo komiteto narys,
 - c) priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos, pareiškimai, dėl kurių sutarta, ir konkrečiais klausimais priimtos išvados.
3. Protokole taip pat pateikiamas Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžio dalyvių sąrašas ir – jei buvo – stebėtojų sąrašas.
4. Per du mėnesius po posėdžio protokolą raštu patvirtina Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės ir ES Šalis. Patvirtintą protokolą pasirašo sekretorius. Kiekvienai Susitarimą pasirašiusiai RPA valstybei ir ES Šaliai įteikiamas šių autentiškų dokumentų originalas.

12 straipsnis

Sprendimai ir rekomendacijos

1. Sprendimus ir rekomendacijas Muitinių bendradarbiavimo komitetas priima bendru sutarimu.
2. Abiems Šalims pritarus, laikotarpiu tarp posėdžių Muitinių bendradarbiavimo komitetas gali priimti sprendimus ir rekomendacijas rašytine procedūra. Rašytinė procedūra yra Šalių keitimasis raštais.
3. Muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimų ar rekomendacijų antraštė yra atitinkamai „Sprendimas“ arba „Rekomendacija“, juose nurodomas serijos numeris, jų priėmimo data ir jų dalyko aprašymas. Kiekviename sprendime nurodoma jo įsigaliojimo data.
4. Muitinių bendradarbiavimo komiteto priimtų sprendimų ir rekomendacijų tikrumą patvirtina Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovas ir Europos Komisijos atstovas ES Šalies vardu.
5. Sprendimai ir rekomendacijos siunčiami Šalims ir EPS komitetui kaip Muitinių bendradarbiavimo komiteto dokumentai.

13 straipsnis

Viešumas

1. Jeigu nenusprendžiama kitaip, Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžiai yra uždari.
2. Kiekviena Šalis gali nuspręsti, ar skelbti Muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimus ir rekomendacijas savo atitinkamame oficialiajame leidinyje.

14 straipsnis

Kalbos

1. Muitinių bendradarbiavimo komiteto darbo kalbos yra bendros oficialiosios Šalių kalbos, t. y. anglų ir prancūzų.
2. Svarstydamas ir priimdamas sprendimus Muitinių bendradarbiavimo komitetas remiasi dokumentais ir pasiūlymais, kurie, jei įmanoma, parengiami abiem 1 dalyje nurodytomis kalbomis. Sprendimai ir rekomendacijos pateikiami abiem 1 dalyje nurodytomis kalbomis.

15 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas dėl dalyvavimo Muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžiuose patirtas išlaidas: darbuotojų, kelionės ir pragyvenimo išlaidas bei pašto ir telekomunikacijų išlaidas.
2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis.
3. Per posėdžius teikiamų vertimo žodžiu paslaugų ir dokumentų vertimo išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis. Vertimo žodžiu į kitas oficialiąsias Europos Sąjungos kalbas paslaugų ir dokumentų vertimo į tas kalbas ar iš jų išlaidas padengia ES Šalis.

*16 straipsnis***Ataskaitos**

Muitinių bendradarbiavimo komitetas teikia ataskaitas EPS komitetui.

*17 straipsnis***Darbo tvarkos taisyklių keitimas**

Šias darbo tvarkos taisykles gali keisti EPS komitetas. Muitinių bendradarbiavimo komitetas gali teikti EPS komitetui rekomendacijas, siūlydamas darbo tvarkos taisyklių pakeitimus.

III PRIEDAS

JUNG TINIO VYSTYMO KOMITETO,

įsteigto Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinuoju susitarimu,
nustatančiu ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą,

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šios darbo tvarkos taisyklės taikomos visuose Jungtinio vystymo komiteto posėdžiuose.

2 straipsnis

Jungtinio vystymo komiteto vaidmuo

Jungtinis vystymo komitetas įsteigtas kaip EPS komiteto pakomitetis. Pagal Susitarimo 52 straipsnį jame aptariamai to Susitarimo įgyvendinimui svarbūs vystomojo bendradarbiavimo klausimai.

3 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkavimas

1. Jungtinį vystymo komitetą sudaro Susitarimą pasirašiusių Rytų ir Pietų Afrikos valstybių (toliau – Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės) ⁽¹⁾ atstovai ir ES Šalies atstovai.
2. Šiose darbo tvarkos taisyklėse vartojamo termino „šalys“ apibrėžtis atitinka Susitarimo 61 straipsnyje pateiktą termino apibrėžtį.
3. Jungtiniam vystymo komitetui bendrai pirmininkauja Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovas ir Europos Komisijos atstovas ES Šalies vardu. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės komitetui pirmininkauja metinės rotacijos principu.

4 straipsnis

Stebėtojai

1. Rytų ir Pietų Afrikos bendrosios rinkos (toliau – COMESA) atstovai ir Indijos vandenyno šalių komisijos (toliau – IOC) atstovai kviečiami dalyvauti Jungtinio vystymo komiteto posėdžiuose kaip stebėtojai.
2. Jungtinio vystymo komiteto sekretorius praneša COMESA ir IOC atstovams apie visus Jungtinio vystymo komiteto posėdžius, kuriuose jie gali dalyvauti kaip stebėtojai.
3. Pasitarusios šalys gali nuspręsti ad hoc pakviesti ir kitų stebėtojų. Tokie stebėtojai gali dalyvauti posėdyje vieno iš pirmininkų kvietimu ir pritarus Jungtinio vystymo komitetui.
4. Jungtinio vystymo komitetas gali nuspręsti į tam tikrus posėdžius ypač opiais klausimais stebėtojų nekviesti.

5 straipsnis

Posėdžiai

1. Jei Susitarime nenurodyta kitaip, Jungtinio vystymo komitetas renka bet kurios iš Šalių prašymu. Abiems Šalims susitarus Jungtinio vystymo komiteto posėdžiai gali būti rengiami kaip vaizdo arba telefoninės konferencijos. Tokiu atveju kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patirtas rengiant posėdį tokiomis priemonėmis, nebent susitariama kitaip.
2. Kiekvienas Jungtinio vystymo komiteto posėdis vyksta abiejų Šalių sutartu laiku ir sutartoje vietoje.
3. Jungtinio vystymo komiteto posėdžius sušaukia Jungtinio vystymo komiteto sekretorius.

6 straipsnis

Delegacijos

Prieš kiekvieną posėdį Jungtinio vystymo komiteto pirmininkai informuojami apie numatytą Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir ES Šalies delegacijų sudėtį.

⁽¹⁾ Madagaskaras, Mauricijus, Seišeliai ir Zimbabvė.

*7 straipsnis***Sekretoriatas**

Jungtinio vystymo komiteto sekretoriaus pareigas pasikeisdami kas 12 mėnesių eina Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir Europos Komisijos pareigūnai. Susitarimą pasirašiusi RPA valstybė gali pasitelkti į pagalbą COMESA sekretoriata. Tie laikotarpiai atitinkamai sutampa su Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių ir Europos Komisijos pirmininkavimo EPS komiteto sekretoriui laikotarpiais. Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės sekretoriui pirmininkauja rotacijos principu.

*8 straipsnis***Dokumentai**

Kai Jungtinio vystymo komiteto svarstymai grindžiami rašytiniais patvirtinamaisiais dokumentais, sekretorius šiuos dokumentus sunumeruoja ir ne vėliau kaip likus 14 dienų iki posėdžio pradžios išplatina kaip Jungtinio vystymo komiteto dokumentus.

*9 straipsnis***Korespondencija**

1. Visa Jungtinio vystymo komitetui skirta korespondencija siunčiama Jungtinio vystymo komiteto sekretoriui.
2. Sekretorius užtikrina, kad Jungtinio vystymo komitetui skirta korespondencija būtų persiūsta komiteto pirmininkams ir, jei reikia, išplatinta kaip 8 straipsnyje nurodyti dokumentai.
3. Jungtinio vystymo komiteto pirmininkų korespondenciją sekretorius siunčia Šalims ir, jei reikia, išplatina ją kaip 8 straipsnyje nurodytus dokumentus.

*10 straipsnis***Posėdžių darbotvarkė**

1. Remdamasis Šalių pateiktais pasiūlymais, Jungtinio vystymo komiteto sekretorius sudaro preliminarą kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Ne vėliau kaip likus trims savaitėms iki posėdžio pradžios Jungtinio vystymo komiteto sekretorius persiunčia ją Šalims.
2. Į preliminarą darbotvarkę įtraukiami klausimai, dėl kurių įtraukimo į darbotvarkę sekretorius gavo prašymą ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki posėdžio pradžios, tačiau klausimai į preliminarą darbotvarkę neįtraukiami, jeigu iki preliminaros darbotvarkės išsiuntimo dienos sekretorius negauna juos pagrindžiančių dokumentų.
3. Jungtinis vystymo komitetas tvirtina darbotvarkę kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalims sutarus, į darbotvarkę galima įtraukti ir papildomų punktų, kurių preliminarioje darbotvarkėje nebuvo.
4. Jungtinio vystymo komiteto pirmininkai, suderinę su Šalimis, į jo posėdžius gali kviesti ekspertų, galinčių suteikti informacijos specifiniais klausimais.
5. Šalių sutarimu sekretorius gali sutrumpinti 1 dalyje nurodytą terminą, siekdamas atsižvelgti į konkretaus atvejo aplinkybes.

*11 straipsnis***Protokolas**

1. Kiekvieno posėdžio protokolo projektą sekretorius parengia kuo greičiau, paprastai per vieną mėnesį po posėdžio.
2. Paprastai protokole apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės klausimas, ir, jei taikytina, nurodoma:
 - a) visi Jungtiniam vystymo komitetui pateikti dokumentai,
 - b) bet koks pareiškimas, kurį paprašė įtraukti Jungtinio vystymo komiteto narys,
 - c) priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos, pareiškimai, dėl kurių sutarta, ir konkrečiais klausimais priimtos išvados.
3. Protokole taip pat pateikiamas posėdyje dalyvavusių Jungtinio vystymo komiteto dalyvių ir – jei buvo – stebėtojų sąrašas.
4. Per du mėnesius po posėdžio protokolą raštu patvirtina Susitarimą pasirašiusios RPA valstybės ir ES Šalis. Patvirtintą protokolą pasirašo sekretorius. Kiekvienai Susitarimą pasirašiusiai RPA valstybei ir ES Šaliai įteikiamas šių autentiškų dokumentų originalas.

*12 straipsnis***Rekomendacijos**

1. Rekomendacijas Jungtinis vystymo komitetas priima bendru sutarimu.
2. Abiems Šalims pritarus, laikotarpiu tarp posėdžių Jungtinis vystymo komitetas gali priimti rekomendacijas rašytine procedūra. Rašytinė procedūra yra Šalių keitimasis raštais.
3. Jungtinio vystymo komiteto rekomendacijų antraštė yra „Rekomendacija“, jose nurodomas serijos numeris, jų priėmimo data ir jų dalyko aprašymas.
4. Jungtinio vystymo komiteto priimtų rekomendacijų tikrumą patvirtina Susitarimą pasirašiusių RPA valstybių atstovas ir Europos Komisijos atstovas ES Šalies vardu.
5. Rekomendacijos siunčiamos Šalims kaip Jungtinio vystymo komiteto dokumentai ir pateikiamos svarstyti EPS komitetui.

*13 straipsnis***Viešumas**

Jeigu nenusprendžiama kitaip, Jungtinio vystymo komiteto posėdžiai yra uždari.

*14 straipsnis***Kalbos**

1. Jungtinio vystymo komiteto darbo kalbos yra bendros oficialiosios Šalių kalbos, t. y. anglų ir prancūzų.
2. Svarstydamas ir teikdamas rekomendacijas Jungtinis vystymo komitetas remiasi dokumentais ir pasiūlymais, kurie, jei įmanoma, parengiami abiem 1 dalyje nurodytomis kalbomis. Rekomendacijos pateikiamos abiem 1 dalyje nurodytomis kalbomis.

*15 straipsnis***Išlaidos**

1. Kiekviena Šalis padengia visas dėl dalyvavimo Jungtinio vystymo komiteto posėdžiuose patirtas išlaidas: darbuotojų, kelionės ir pragyvenimo išlaidas bei pašto ir telekomunikacijų išlaidas.
2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis.
3. Per posėdžius teikiamų vertimo žodžiu paslaugų ir dokumentų vertimo išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis. Vertimo žodžiu į kitas oficialiąsias Europos Sąjungos kalbas paslaugų ir dokumentų vertimo į tas kalbas ar iš jų išlaidas padengia ES Šalis.

*16 straipsnis***Ataskaitos**

Jungtinis vystymo komitetas teikia ataskaitas EPS komitetui.

*17 straipsnis***Darbo tvarkos taisyklių keitimas**

Šias darbo tvarkos taisykles gali keisti EPS komitetas. Jungtinis vystymo komitetas gali teikti EPS komitetui rekomendacijas, siūlydamas darbo tvarkos taisyklių pakeitimus.
